

Niji-Iro Update 3-1-21

Dear Niji-Iro Families,

にじいろ小学校 保護者の皆様へ

March is always a fun month at Niji-Iro as we celebrate March is Reading Month. Of course it will look a little different this year.

今年は通常とは違う形ですが、3月は恒例の読書月間を行います。

### **March is Reading Month/読書月間**

We have lots of fun activities planned, and I wanted to share our Reading with Character calendar with you.

[Reading With Character Calendar.pdf](#)

Additionally, we are asking each student to keep a reading log for the month of March. Students should write down the book and minutes they read each night. At the end of each week, the student who reads the most in K-2 and 3-6 will get to choose a book from our book fair. Please note that the reading logs must be signed by a parent before they are submitted. Students will receive a new log each week. [Week 1 Reading Log.pdf](#)

本校では、三月一日からの一か月間、読書月間が始まります。本校ではイベント開催にあたって楽しいイベントを多数用意しております。[Reading With Character Calendar.pdf](#)

お子様には書面にて同じものが近日中に配布されますが、保護者の皆様にはリンクから今月の読書スケジュールがご覧いただけます。

今回の読書月間のメインイベントとして、今日から毎日読んだ本の名前、作者、読書時間を専用用紙に書き込み、週の終わりに各学年で一番読書した児童には、これから開催されるブックフェアにて好きな本を選ぶことができます。ただし、毎週担任への提出前に、専用の本読みカードへのサインは必ず保護者の方が直截行って頂けますようご理解とご協力をお願い致します。[Week 1 Reading Log.pdf](#)

### **Book Fair/ブックフェア**

Our book fair will run from March 1-5 and will only be open to the students during the day. This means families will not be able to shop the fair together; however, every student will have a chance to visit and shop the book fair during their regularly scheduled library class time. Students will be able to purchase books using an “eWallet” that you can set up. Please see the [2021 Book fair.docx](#) for more information.

詳細は今週の終わりに改めて連絡させていただく予定ですが、ブックフェアについて少しご説明させていただきます。開催期間は3月1日~5日、日中のみで、児童のみ対象となりますので、ご家族はお越しいただけません。全児童は図書時間にブックフェアに参加し、本を購入する機会がありますので、“eWallet”をセットアップしてください。詳細は[2021 Book fair.docx](#)をご覧ください。

## Free Meals Program/給食無償提供プログラム

You should have received an email last week that LPS is offering lunch at no cost to all LPS students. Please note that students will still need to inform their teacher at the beginning of the day if they will be getting the school lunch. It is imperative that we have an accurate lunch count in the morning so that our lunch staff can prepare the proper amount of food. If students are not getting school lunch but would like milk, they will need to pay for that separately. Also, there will not be an option for students to get an additional piece of pizza on Tuesdays. We are very happy to offer free lunch to all of our Niji-Iro students!

先日 Livonia Public Schoolより、リボニア公立小学校全児童を対象とした無料にて学校昼食の支給のお知らせがE-MAILにて届いているかと存じます。

本校では下記のように実施したいと考えておりますので、ご承知おき下さい。

1. 今回の無料学校昼食を希望される児童は、当日の朝必ずその旨担任に申し出ること。必要数を確認の上昼食の準備を致しますので、必ず当日朝申し出て下さい。
2. 支給される昼食自体は希望しないが、飲み物の牛乳、もしくはチョコレートミルクのみ希望の場合は有料となり、支払いは、生徒のランチ用アカウントからの引き落としか、現金での支払いになります。値段は、牛乳、チョコレートミルクともに50セントです。
3. 通常火曜日のピザの日は有料でピザの追加が可能ですが、今回の支給は対象外となります。

本校にて今回の学校昼食無料支給を行えることを大変喜ばしく思います。

## March Lunch Menu/3月ランチメニュー

[March Lunch Menu 2021 \(1\).docx](#)

## Spring Pictures/春季写真撮影

Spring picture packets must be ordered online. Only those students purchasing packets will have their pictures taken. If you're having sibling pictures taken please email Mrs. Morro at [kmorro@livoniapublicschools.org](mailto:kmorro@livoniapublicschools.org) and indicate your students' names and their teachers.

春季写真撮影の申し込みはオンラインからのみ可能です。事前に申し込みがない場合は撮影に参加出来ませんので、ご注意ください。兄弟姉妹合同写真をご希望の方は、モッコさんまで児童名・担任をご明記の上電子メール [kmorro@livoniapublicschools.org](mailto:kmorro@livoniapublicschools.org) でご連絡ください。

## Medication at School/学校での投薬

If your student is in need of medication at school, even if only temporarily, you must submit a completed Medication Authorization form. This form must be completed by both the parent and the prescribing physician. 児童が学校での投薬を必要とする場合、たとえ一時的であっても投薬承認届を提出する必要があります。投薬承認届は保護者のサインと主治医の説明が求められます。

## Water Bottles/水筒

Please be sure to send a water bottle to school with your student. Due to COVID protocols, the drinking fountains cannot be used; however, students can refill personal water bottles at the refilling stations. The dry winter air is making everyone more thirsty than usual. Please be sure your student has water for the day! 毎日水筒を持参させてください。水飲み場は今現在COVIDの為、使用できませんので、児童たちは持参した水筒の補充のみ可能です。冬は空気が乾燥しておりますので、水筒をお忘れなく！

### **New/Familiar Face at Niji-Iro/にじいろ新規職員**

Asako Sensei will be taking a leave for the month of March and will return after spring break. Rie Cawood, who is a parent at Niji-Iro and has been subbing and volunteering at lunch over the past few years, will be our long-term sub during this time. We are pleased to have Mrs. Cawood joining our staff for the month of March!

あさこ先生は3月中停職されますので、春休み明けに戻られるまでの間、にじいろ保護者であられ、臨時職員やランチ係などをして頂いているCawoodりえさんが代理を務めてくださいます。3月の間宜しくお願い致します。

### **Flyers and Reminders/フライヤー及びリマインダー**

#### **Chess Wizards/チェス・クラブ**

Chess Wizards is offering online classes for Niji-Iro students. See the flyer for more information.

にじいろ小学校児童たちはチェス・クラブのオンライン教室を受けることができます。詳細はフライヤーをご参照ください。

[Niji-ro Japanese School MI Spring 2021 Chess Wizards Online Class Flyer.pdf](#)

### **Livonia Community Hub/リボニア・コミュニティ・ハブ**

[Community Hub](#)

All my best,

敬具

Lawrence DeLuca

デルーカ校長